

第一〇六二次會議 A/PV 1062

一九六一年十一月二十三日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Mongi SLIM (突尼西亞)

議程項目十四

國際原子能總署報告書

一. 主席：今天大會要討論國際原子能總署一九六〇年至一九六一年報告書[A/4883 and Add.1]。我現在請國際原子能總署幹事長 Mr. Cole 提出報告書。

二. Mr. COLE(國際原子能總署幹事長)：這是我能夠根據國際原子能總署規約向聯合國大會提出該署常年報告書[A/4883 and Add.1]的第四次，而同時也是最後一次。因為我沒有幾天就要離職，脫離國際公務生涯，故想趁此機會向大會告別並誠摯的感謝各位代表在過去四年中所給我的禮遇。當我要離開的時候，看到不但是我們的總署就是聯合國本身都很顯著的缺乏着本來應該是我們標記同心協力的精神，實不無悲傷之感。當我在任的時期，我一直就是以促進同心協力的精神，為我日常的職志。

三. 我常常認為原子能總署有兩個主要的宗旨和目的：第一，為東西科學合作提供機構；第二，協助發展中國家享有原子能和平應用所予之利益。在我們促進東西在原子能方面合作的主要工作中，有一項就是交換科學資料。這個方案所用的方法有舉辦科學會議，召集各國，特別是對原子科學中某一學科特有造詣的國家的特約專家開會，出版這種會議的紀錄及其他最新的手冊、指南和評論，並在維也納設立一個世界核能科學參考文件中心，供各會員國家隨時查閱。我想，這對於我們在原子能和平用途方面最為進步的會員國家也是極有用處的。

四. 我剛從墨西哥回來，那邊正舉行一次以放射同位素使用於動物生物學及醫學之科學會議，¹有世界各國在這方面工作的重要科學家參加。這是一次令人可喜的國際良好合作的示範，同時也是聯合國系統中各組織羣策羣力的又一事例，因為這一次會議，是由本署與糧農組織和世界衛生組織共同負責的。還有一

次而且也是特別成功的科學會議，就是今秋在沙爾茨堡舉行的血漿物理及有控制之核子融合研究會議。²在這次會議中世界重要的融合專家都提出他們自己研究所得的結果，展開活潑而徹底的討論。

五. 原子能總署商同會員國科學專家及有關國際組織所擬好的法規和公約，對於在原子能方面進步的會員國家也有直接的用處。我個人因為知道在由反應器所產生的意外事件的責任問題得到圓滿的解決以前，國際原子工業是不會發展到登峯造極的，所以對於這些工作，十分重視。各國法律中有關各種處理放射性材料情形的規定，須求其和諧一致，顯然也對大家都有利益。在這開辦以後的幾年之中，我們總算進步得相當迅速，我希望在不久的將來就可以達到這些早期努力的成果。

六. 現在我希望提請大會注意報告書中關於輻射防護及衛生與安全的各部分。

七. 我們在應付這些問題之中，所採的方法，範圍極廣而種類極多，包括基本的研究工作，劃一標準的工作、衛生及安全措施，科學資料之交換及各種方式的技術協助等；同時並與聯合國的原子輻射影響問題科學委員會和許多專門機關或國際組織保持密切而有效的合作。

八. 這個大會，通過聯合國科學委員會的各個報告書已經認識了國際加緊支持基本放射生物學研究的重要性。

九. 現在原子能的和平用途正在發展而且還要繼續的發展下去。但是這些用處無可避免的會帶來一些危險。這不是人類的才智所可以完全避免的，但是人類可以用技巧和組織來減少其曝露的機會，因之就減少他受害的機會。

一〇. 在輻射方面有許多非常明顯的爭論和不能確定的地方，顯然這是我們對輻射對於生物之影響，知識還是不夠的結果。這是一個比較新而且實驗起來特別困難的研究學科。可供研究的意外曝露或職業曝露的個案不多，也幸而不多。所以更證明需要基本的研究。本署在訂定研究合同方案之初，即曾認識這

¹ 一九六一年十一月二日至十二月一日間舉行。

² 一九六一年九月四日至九月八日間舉行。

種需要，本署將相當微薄的研究經費撥一大部分供這方面之用；因為它深信關於輻射對於生物的基本影響，大家缺乏知識故必需對此種研究給予高度的優先地位。因為這個緣故，所以本署現在在放射生物學方面有二十五項研究計劃，分在十九個會員國的研究站中進行；在衛生物理及輻射防護方面，有十六個合同分在十個會員國家，在放射性廢料的安全處理及生物圈放射性沾染的分析則有二十個合同分在十個國家。

一一．一九六〇年我全部研究合同方案，以經費計算約達四十萬美元；一九六一年，約達六十萬美元。預計這個方案明年的支出要近九十萬美元。因之這種上漲的趨勢是相當明顯的。雖然本署當前的趨勢是在多注重應用方面的研究，期望有迅速而具體的成績，特別是在應發展落後國家的需要，利用放射性同位素來改進農業和醫藥這一點上，不過大家還是明白承認應該對於與輻射防護有關的整個方面進行研究，包括基本研究在內。

一二．今年秋天，我們在維也納附近的實驗室已經開始工作。因之就可以將幾年以前本來已經在總署會所有限的一點實驗室設備所開始的工作大加擴充改良。這個新的實驗室雖然規模有限，但以二十名科學家及三十名助理的員額，亦已能完成幾種一定而且極為需要的任務。其最重要的兩種即為劃一放射核標準及環境放射沾染的度量。

一三．最近已與摩納哥政府及摩納哥的海洋學研究所合作，開始進行了一項為期三年的方案，研究放射在海裏的影響。

一四．現在我再提出一種有關輻射防護的工作，那就是安全的標準規則及建議辦法。

一五．根據規約，本署須訂出基本的安全標準，規定輻射曝露的最高許可量及基本使用原則，同時還要就各種原子能工作分別建議詳細的使用標準。我現在可以很高興的告訴各位，基本安全標準現在已經在一個高級專家團協助之下，參照各會員國之意見擬出來了。這個文件，即將於一九六二年二月提出我們理事會的屆會。這些安全標準，在訂定的時候曾盡量計及現行的國際標準，我誠懇的希望它將來能夠得到我們會員國家的普遍接受並作將來在考慮及頒訂國家法律時的準繩。如果所有或大部分國家都接受一樣的基本安全標準，則我們就是向前跨進一大步，也許同時還幫助平抑了一部分羣衆對使用原子能所仍舊產生的恐懼心理。

一六．至於對於原子使用的詳細建議和指南，我們也已有若干進展。我們已經討論到實驗室和研究室中放射性同位素的使用放射性質料的運輸、放射性廢料之拋入區、臨界裝配與原子反應器的使用。現在我們正在對於放射性廢料拋入淡水、反應器的安置及測計反應器危險程度的方法編製類似的手冊。此外尚有極多項目未及列舉，不過我們希望將來把與放射性材料有關的全部工作完全包括在內。各會員國家對於建議中手冊及規則的接受情形是非常可以令人高興的。

一七．我方纔已經說過，輻射、衛生及安全也是本署科學及技術資料一般方案中的重要部分。在最近所開的會議中，我希望特別向大會提出游離輻射對神經系統之影響座談會³及整個人體受曝露後的劑量計算之座談會⁴都是去年夏天在維也納舉行的。

一八．本署在舉行了一次九國專家會議之後，就出版了一本冊子敘述測定生物環境放射程度的最妥當方法。現在已與另外一本關於輻射對骨損害的報告書和有關各種處理放射廢料問題的叢刊一起提出聯合國原子輻射影響問題科學委員會。

一九．以上是敘述我們在放射防護方面的一些工作，這個簡短的敘述如果不提及我們在訓練科學人才及提供專家及器材方面所予會員國的直接協助，便不够完備。本署所核准的一千名以上的研究獎金名額中，有百分之十以上是給予在衛生及安全這個一般部門中進行研究的。現在我們正在舉辦一個輻射生物影響的高級訓練班，並與世界衛生組織合作另外辦了一班關於輻射衛生及安全的課程。並循各會員國之請求，派遣衛生物理專家及供應器材。

二〇．此外，本署還幫助會員國家衡量各個反應器計劃的安全程度。

二一．我希望從這些原子能總署支持輻射防護的方案例子中，可以證實本署已準備響應十月二十七日大會決議案一六二九(十六)並預備要求各會員國及世界氣象組織等一類國際組織加緊並擴大努力。

二二．最近在維也納舉行的第五屆原子能大會中，最令人可喜的一個現象就是許多會員國顯然已經重新對於核動力計劃發生興趣了。雖然對於核動力的經濟競爭性的預測從各方面來說都仍與近年來的現實

³ 一九六一年六月五日至六月九日間舉行。

⁴ 一九六一年六月十二日至六月十六日間舉行。

估計並無二致，不過大家愈來愈承認在現在這個時候開始着手準備進入核動力時代，已非過早；因為根據專家的一般意見都認為核動力時代之進入，不致於遲延太久，到一九七〇年時一定可以成爲事實。

二三. 我相信原子能總署所辦的研究會議和實地調查對於這次大家對核動力計劃的重表興趣有相當貢獻。這裏我所指的是我們對於核動力成本的研究，關於芬蘭及菲律賓核動力前途的兩本報告書及本署自己對爲南斯拉夫辦理國際核動力示範計劃的初步報告書。

二四. 使我們原子能大會顯得樂觀的一些原因中，包括：反應器的產量常常比預期的要大，熱動效率可能大爲提高，工業上方法的進步(包括燃料元素的大量生產)及世界鈾價之下降等。

二五. 在原子能大會中，本署曾受敦促，響應各會員國對加緊核動力方面工作的濃厚興趣。這對於我們當然是歡迎之不暇的，因爲這個要求重行證明了原來責成本署的一項重要任務之正確與價值。

二六. 最有意思的是他們要本署：

“審議宜否由技術先進國家與各區內之發展中國家在國際合作之基礎上協助促進各該區核動力計劃之建立……”⁵

二七. 我方纔已經提過，本署的第一次任務是應南斯拉夫聯邦政府的請求，對是否可能在該國建立一個國際示範動力反應器的問題，作了個初步研究。我們專家所作的臨時結論，是正面的、樂觀的；現在我們再預備在一九六一年年底以前，在巴基斯坦作同樣的研究。在我看來，核動力示範計劃和我方纔所說的那個決議案所提到的計劃，都是可以由原子先進國家與發展中國家共同進行的；這不但可以對核動力工業打一針亟需的強心針，而且還可能在實際和有用的方面盡量表現國際合作的絕好機會。我當然是誠懇的希望，這種重要計劃，在國際原子能總署的主持之下，即能成爲事實。

二八. 我已經舉過幾件工作例子，是爲已經有很完備的原子能方案的會員國家所感到興趣和價值的。本署對於協助方在開始或計劃開始利用這種新而富有前途的工具的會員國家，亦自有其非常特殊的責任。我已經說過，這是本署的一項重要職責。協助工作是我們最早注意的工作，也是我們曾經用過一大部分資

源的工作。我相信我們現在對於發展中國家的需要已經相當清楚。我們曾經派過專家團至許多這些國家中去。其中一個這種協助的專家團——第八個——現在正在訪問拉丁美洲的國家。經過派遣這種專家團，再繼之以與有關國政府密切商討以後，我們收到了許多具體的請求，刻正在根據這些請求去做。

二九. 我們的訓練方案，事實上是本署第一件成功的行動方案，也許可以算是我們到現在爲止的主要貢獻。可惜，大會可以從報告書裏看出，未能把這個方案和技術協助方案擴充到我們所認爲應該擴充的程度。其所以不能，完全是因爲雖然去年大會曾經通過決議案〔一五三一(十五)]力促支援而各會員國對於本署志願或事業基金的經費捐助還是不夠的緣故。

三〇. 不過我相信我們對於發展中國家協助的能力，在以後幾年中對原子能問題的新現實主義比較流行的時候，是會增加和擴展的。回顧我在本署的四年，聊堪自許的是曾經以我們的力量對若干國家原子能工作的建樹和指導有過貢獻。在這個新現實主義中，我自然也打破過去幾年習見的幾種渲染過度的觀念和希望，包括在內。和平原子的前途既是如此的遠大，其對於改善人類生活的貢獻既如此之多，用不到再把它渲染得玄妙無比，特別是原子能的使用，可能時亟需作基本物質改善的國家是非常昂貴的。我們在這一方面所做的工作，也許是被低估了，這就是我今天要請大會注意的原因。

三一. 我在四年前就職的時候，原子能總署只有六十個會員，現在則已經有了七十七個。不過當我現在向一個有一百零三個會員國的大會發言的時候，我確希望原子能總署不久可以把這裏所有的國家，都包括進去。和平原子對於每一個國家，不論其發展的階段如何，都可以有所貢獻，本署願意而且渴望循一切可能的途徑協助促進對於此項新的工具作有建設性的運用。

三二. 最後，我再要竭誠感謝大會對於我們活動的支持及其一向所表現的，對於本署任務與目的之了解。我只有希望這種支持、這種了解，能够一直下去，始終不渝。

三三. 主席：我相信在我誠摯感謝國際原子能總署幹事長方纔向我們提出的報告書的時候，是代表了大會全體會員國的意見。我希望趁這個機會，向他深切致謝，國際原子能總署當此爲和平爲人類的核子

⁵ 參閱國際原子能總署，第五屆大會所通過之決議案，文件 GC(V)/RES/109。

時代開始之際，在他賢明和積極的領導之下所達成的和平與進步的偉大事業中，他的寶貴努力。

三四. Mr. YOST(美利堅合衆國): 本國代表團能够再度歡迎國際原子能總署幹事長 Mr. Sterling Cole 之蒞臨大會，深爲高興。我們要感謝他又一次提出富有意義的該署工作成績常年報告書。Mr. Cole 這一次第四次出現大會是他以國際原子能總署幹事長身分出席的最後一次。因之我們希望趁這個機會對他在這個重要組織最初成立幾年中熱誠而卓越的功勞和其驚人的成績，表示敬意。我相信大家可以從我們現在這個原子能總署一九六〇年至一九六一年度報告書[A/4883 and Add.1]中看出他的成績，這個報告書不但是記載了一年之中的事實，而且也可以窺測該署在 Mr. Cole 四年領導之下工作範圍之廣大。

三五. 過去幾年，美國代表團一向都稱道該署活動中許多有用的方案：從用出版及召開科學會議的方式向全世界傳佈此新重要部門的資料——經由核子研究的促進及訂立衛生及安全標準的有關重要工作——至直接的技術協助方案。後面這個方案，對發展落後國家是很重要的，其範圍從提供專家意見，訓練會員國本身之專家到爲有用計劃提供器材以至於對發展中國家新實驗室所進行的研究工作酌予經費支持。

三六. 本國代表團對於這些有用而成功的方案的繼續維持下去和其中一些方案的擴充，深感欣慰。依照事理之常，原子能總署的重點向來是，而且也是當然的，在於協助渴望而猶未能訂出完全的原子能和平用途內國方案的國家。不過，同時我們也不應該忽略有許多方案如有關衛生與安全各方面的方案是並無國界，而對於所有國家，不論其技術發展階段如何，都是同樣重要的。

三七. 今年本國代表團希望特別要提出請加注意的是原子能總署在擔任供給核子燃料及設備方面的進展。這種進展雖然略慢但卻很穩。在一年多的時間，該署曾居間幫助兩個國家芬蘭和南斯拉夫獲致研究用的反應器和其使用所需的燃料。這些特種核材料或核燃料是從幾個先進國家(包括美國在內)向原子能總署所供給的總額中撥供的。有一次一個會員國家就得到美國特別答應每年通過總署供給價值五萬美元的特種核材料以作研究之用。美國代表團知道還有一個第三個會員國就要請該署同樣地協助獲取研究用反應器和燃料。這個問題大約就要由原子能總署理事會一九六二年初的下一屆會中加以審議。在這些事件中，每一

次這些會員國家都能够像過去通過總署取得相當數量原料的日本一樣，表示願意接受防止將核材料改作軍事用途的必要規定。

三八. 此外，本國代表團還可以向各位報告的是現正進行擬訂辦法。將若干雙邊協定中的防範任務移交總署。只要第一次這種移交的辦法實行，就可望有許多雙邊條約締約國想要依照同樣辦法。當然，我們也知道原子能總署在其規約中所規定的供應任務，非等到核動力已能真正與習用燃料所產生的動力相競爭的時候是不會完全實現的，目前則還不到這種情形。不過，方纔 Mr. Cole 告訴我們，在這一方面的工作，還是在照常的進行着。美國則盡量的在盡其所能在減少現有成本的距離這不但是對大的反應器而言，就是對發展落後國家最有用處的小反應器也是如此。因之，我們認爲原子能總署亟應繼續並加強其對於這個問題的研究。關於這一點我們對於最近原子能總署第五屆大會決議案⁶要求該署理事會及幹事長對有意從事於核動力方案的會員國給予一切可能協助，表示歡迎。

三九. 本國代表團對於原子能總署實驗室最近在維也納之設置以及原子能大會要求實驗室工作的安排應盡量多使發展中地區科學家能在該實驗室接受訓練一節，特別感到欣慰。這個實驗室的建築與設備大部分是以美國專爲此捐助的六十萬美元完成的。我們相信它一定可以爲尚未自設實驗室的各會員國及爲聯合國系統中其他沒有實驗室設備的各組織，從事許多有用的工作。

四〇. 總結的說，我們認爲 Mr. Cole 四年的良好工作成績是值得加以承認和讚揚的。我們慶幸在這四年之中，原子能總署的會員國已經從一九五七年的五十三國增加到現在的七十七國。單是最後一年就有七個國家加入該署，其中四個則是來自非洲的新興國家。美國代表團希望這種趨勢能够繼續下去。關於這一點，我們特別高興的是原子能總署能够認清非洲會員國家增加以後的問題，及時通過其規約的一項修正，即將原子能總署理事會“非洲及近東”區的原有理事席從兩名增加到四名。同時，該署又保證拉丁美洲的國家也一樣佔有四席。本國代表團相信這條修正在不久的將來就可以爲美國政府所批准，並希望總署的其他會員國也能够對於本案迅採行動，俾非洲國家能够儘早在理事會中佔到其應有的席位。

⁶ 同上。

四一. 本國代表團再要謝謝 Mr. Cole 在他任內最後一年這本令人振奮的報告書並祝其將來一切順利。

四二. 我們還要趁這個機會對於另一位傑出的科學行政家 Mr. Sigvard Eklund 之繼任斯職，表示欣慰。Mr. Eklund 是瑞典人，他的國家過去曾經出過不少客觀而又忠於國際合作的傑出人才，我們相信他一定能够繼續並增益現在已經開始的良好工作，完全了解發展落後地區的需要及了解在最短期間將和平原子的利益遍及世界各地所牽涉的許多問題。

副主席 Mr. Djermakoye (奈及爾)，代行主席職務。

四三. Mr. CSATORDAY (匈牙利)：匈牙利代表團是那個決議案——即請大會對國際原子能總署一九六〇年至一九六一年報告書[A/4883 and Add.1]查存備案的那個決議案[A/L.364]的提案人之一。我們之參加提出這個提案是因為此事照例應由國際原子能總署理事會的理事國首先提出的。原子能大會第五屆會中，絕大多數的代表團選出匈牙利人民共和國為一九六一年至一九六三年的理事國。雖然美國採取冷戰態度，不肯承認匈牙利人民共和國代表的全權證書，理事會還是選了匈牙利理事國為其副主席之一並且選了匈牙利代表團為其三個常設委員會的委員。我們認為我們的當選是表現原子能總署各會員國對於匈牙利的信任，這是極大的光榮。我們完全知道當選之後我們有忠誠代表東歐國家利益的責任。這不僅是在國際原子能總署如此，就是在大會裏面，也一樣要有這種責任。因此，在建議大會對國際原子能總署常年報告書查存備案之同時，還不得不要對該署的今後發展，表示深切的關懷。

四四. 匈牙利代表團在考查國際原子能總署工作的時候，只憑一個目標，就是希望它的活動要合乎規約的規定。深可惋惜的是我們並未能發現它合乎規約。到現在，任何人都會無例外的多少承認國際原子能總署並未副我們深切的期望。所以 Mr. Cole 在他最後一次以幹事長的身分向原子能大會第五次經常屆會作“總結”演講時說：

“我認為在這個階段，我們很可以檢討一下我們的進步，承認我們的錯誤並為我們的將來加倍努力。到現在我們可以看出本署所走的路線，在若干重要的地方是與規約起草人和籌備委員會的原意是有出入的……”⁷

⁷ 此段發言作於國際原子能總署大會第四十八次全體會議中，該次會議紀錄僅以簡要紀錄印行。

四五. 我們認為僅敘事實並不足以使我們看清為什麼國際原子能總署成立五年以來並沒有滿足我們對它的期望。我們一定要指出由該署支配的五、一四六公斤的鈾-235 沒有分配給需要殷切的發展落後國家的根本原因致使該署不能完成規約中所規定的主要任務之一。為什麼該署未能適當完成其另一項基本任務，即對亞非及拉丁美洲的發展中國家作無私援助——對這個合理的問題我們一定要提出確切的答案。

四六. 本國代表團也和國際原子能總署中其他有些會員國一樣認為這些失敗的原因是在於有些西方的原子國家特別是美國想把原子能總署變成它自己的政治和經濟的工具及美國或其他某些金融與工業公司的附庸。它們所要想推行的政治方式是絕對的“獨裁”，因而受到其他集團的會員國家，包括利害關係最為深切的亞非國家的激烈反對。

四七. 我現在要提醒大會一件事情：當大會於一九六〇年十二月十二日〔第九四三次會議〕討論一九五九年至一九六〇年原子能總署報告書的時候，有幾位代表特別提出“保防”制度在政治與實際方面的嚴重危險性。在理事會及原子能總署大會第四經常屆會中，西方國家用壓力通過了“保防與管制”的制度，其主要目的是在管制原子能總署所給技術協助的每一個階段。這一個行動引起了利害關係最大的發展中國家的抗議。正當時大家就已經看出西方原子國家這一個步驟是一種危險的政策，其結果會永遠不顧到發展中國家的利益。

四八. 這一種趨勢和其後來所引起的激烈反對，到了原子能大會第五經常屆會的時候就只有變本加厲起來，以至於造成美國“獨裁”很可能就在今年使原子能總署趨於解體的趨勢。

四九. 在國際原子能總署大會第五經常屆會的時候為了委派一位新幹事長而發生激烈爭議，於是一切實際議程項目的討論都黯然無色了。到明年該署的常年報告書將由該署新任的幹事長 Mr. Sigvard Eklund 向聯合國大會提出。Mr. Eklund 的提名，曾受到中立國家與社會主義國家的一致反對。這不是因為他個人的資格不够居這個高位而是因為他是一個西方國家的人。第一任幹事長也是一個西方國家的人，美國人。

五〇. 按平等原則和政治常理，第二任幹事長就應該選自亞非中立國家和社會主義國家。國際原子能總署是一個為發展中國家而設立的組織。要擴充及改善國際原子能總署的活動，就應該要由一個來自這些

國家並熟悉它們情形的人來擔任該署秘書處的首長。此所以阿富汗、緬甸、錫蘭、迦納、印度、印度尼西亞、伊拉克、摩洛哥、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國及南斯拉夫等十一個中立國家提出了一個提案如下：

“大會，

“認為：

“(子) 國際原子能總署幹事長一職為使本署職務得以順利進行的主要職位，

“(丑) 發展中國家對於本署的業務有特殊利害關係而過去對此問題則並未與此等國家有足够的磋商，及

“(寅) 如欲為此職謀一經眾協議的人選尚須進一步作廣泛的談判與磋商，

“爰請理事會立刻從新考慮幹事長的提名，向大會提出一個無異議地可以接受的人選。”⁸

五一. 這個提案，連社會主義的國家在內，得到二十二個會員國家的支持。這些國家共有九萬萬的人口，分在原子能總署所劃定的八個地區中的五個地區，那就是：非洲、中東、南亞、太平洋羣島、遠東及東歐。我希望再特別指出一點，就是支持這個提案的主要國家就是原子能總署原是為促進它們的發展而設立的那些國家。

五二. 不過在美國及其西方盟國的壓力之下，這些國家的正當願望並未佔先，而卻實現了美國的“獨裁”。這個當然使關係國家的代表感到非常的憤怒。摩洛哥出席該大會的首席代表在表決以後就這樣表示。我們從紀錄看到他的意見：

“不論是在聯合國或其他地方一九六一年都可以稱為是一個“非洲年”。不久的將來，還會有更多的非洲國家獨立起來。那些只求形式的人很可以想想這個後果。要是幾年之後，因為亞非國家之得到解放而在聯合國的各組織中反而佔起多數來時，如果它們也用此同樣的機械觀念，則一定就會有人叫囂指責說這個新的多數不肯合作。在經濟上落後的國家並不肯承認它們在智力上也一樣的落後。若予以同樣的教育，則這些國家的人就完全可以與先進國家的人不相上下——本屆聯合國大會主席 Mr. Mongi Slim 就是一個例子。用亞非人來擔任幹事長一職的問題也是如此……”⁹

⁸ 參閱國際原子能總署，文件 GC(V)176。

⁹ 參閱國際原子能總署，文件 GC(V)/OR.57, 第七十五段。

五三. 這是不需要再加說明的了。因為美國的“獨裁”在國際原子能總署中造成了嚴重的情勢，社會主義國家要求立刻把這種情勢加以結束。西方原子國家的自私利益已經把原子能總署引到一條危險的路上，幹事長的選派只是證明此事的一個，不過最為顯著的例子而已。我可以舉出許多例子證明原子能總署的情勢已經達到了危險關頭。美國及其主要的西方盟國一向是而且還是以政治考慮來左右原子能總署的活動的。雖然原子能總署照例應該是一個科學與技術合作的組織，可是原子能大會通常在美國的壓力之下還是要面臨一些冷戰問題。這些問題都是現在在大會中的各位代表所耳熟能詳的。現僅舉數例：不肯承認中華人民共和國的合法地位，阻止世界工會聯合會取得諮商地位，美國對於這些問題所採的歧視態度，及其他冷戰問題。

五四. 就是在原子能總署的有益活動中也有比例不稱的現象。專家訓練毫無疑問是該署主要的有用方案之一。在該署所辦的研究獎金方案中，三百八十名研究生已經畢業，還有三百二十名就要畢業。成績不為不好。可是，上次原子能大會中，還是有許多代表於發言時在各方面批評這個方案——我們想，也不無理由的。這是值得我們加以思考的，例如，該署會員國中已發展國家的數目不過略多而其所得研究金名額卻比需要還為殷切的發展中國家多了兩倍。因之專家數目的差別愈來愈大，將使發展中的國家蒙受其害。如果這種趨勢不在此後的幾年中加以改變，則距離非但不能接近而且還要愈來愈大。匈牙利代表團認為就是在這一方面，也唯有而且必須以發展中國家利益為其基本標準。它在原子能總署的理事會中，也一直是作此主張。這一件事，第一先要重新考慮分配研究金名額的實際方法。分配研究生條件之訂定，絕對不應依照迎合先進國家用意的預定標準；所取標準應該適合落後國家的國情。

五五. 在原子能總署所辦的事業中，各種科學及技術會議、座談會及研究班之舉辦也佔有極重要的地位。一般的說，也就是該署的科學協調活動。一九六二年預定舉行十一個科學集會。這本來是一個很可歡迎的數字，可是其中七次集會是為高度發展國家所最感興趣的，只有四次集會是可能為發展落後國家所感到興趣的。該署的科學研究方案，雖然一部分也確有用處，一大部分都是不甚重要的。所有與各會員國研究工作人員或研究機關所訂研究各種問題的研究契約，

在該署的預算中費去相當數目的經費，多數都是與所謂保防制度有關的。這種保防制度受到欲得技術協助國家的激烈反對。我們似乎可以一問，既然大家對於多數研究契約的興趣如此有限，又何必一定要把這些契約的範圍加以推廣。

五六. 我們對於所謂初步協助團這個方案，已經表示過明白的保留。這些協助團到發展落後國家去調查這些國家到什麼時候使用核能最爲有利及這些國家在原子能和平用途的各個方面最迫切需要的是些什麼。根據供我們參考的許多報告，我們只有說這些協助團的用處與它們所花的費用絕不相稱。它們的調查並沒有對它們所到的國家對這些國家的需要和滿足這些需要的可能性提供新的資料。它們的估計中差不多一律都說這些國家不到六十年代的後半期，使用核能並無好處。其對墨西哥的情形就是如此說法。反面的答案，就是不派特派團去，也能提出來的。

五七. 匈牙利人民共和國從國際原子能總署成立以來，就對它的活動發生興趣。該署在成立的時候，既然算是一個國際科學與技術的合作組織，我們自然希望它確是這樣的一個組織。匈牙利在原子能和平用途方面的科學與工業發展並不依靠與國際原子能總署的關係，然而就是該署也說，有了關係可有幫助。匈牙利是在都伯諾的聯合核子研究所的一個會員；該處的科學家正在從事於高能質點的研究。同時它也是另外一個社會主義國家的組織協調原子能和平用途活動原子委員會的一個成員。這個組織是經濟協助聯合委員會在一九六〇年時設立的。以往這種合作曾經弄清楚並解決了許多與大家有關的問題。我們與其他的一些社會主義國家，根據社會主義的分工原則，就我們所有的一點經濟力量，正在盡其所能共同從事於我們的方案：如專製核子儀器與設備的方法、利用放射性同位素及穩定同位素以振興國家經濟等等問題。除這種合作以外，匈牙利還在進行大規模的核子研究工作；其最大的一個研究機關，中央物理研究所，就有職員一千以上，從事於各種各樣的研究。這種研究同時還受到國外的注意。

五八. 我們與其他國家之間的合作，也正在研究方面，從平等和共同利益的基礎上推進着。最近一項使我們引以爲豪的成績，就是匈牙利人民共和國與印度共和國訂立一個協定由兩國的國家原子能委員會在原子能和平用途方面從事合作。由此可見在我們現有的關係上，已經有不少的工作要做。不過我們還是認

爲應該把合作的範圍擴大。這就是我們在國際原子能總署中努力的目標。我們之所以如此是因爲相信原子能總署會真正成爲一個國際合作組織。我們相信與其他國家的人有個人往還，並與他們作科學或其他方面的合作可能有助於增進在原子能總署最高機關理事會中派有代表的各民族間的感情。

五九. 但是這並不能限制我們像我們在大會裏這樣坦白陳述我們的意見。原子能總署的活動最近所走的方向誠令人駭異，實在需要由每一個會員國對於這種情形作一種公平與現實的探討。國際合作是不能建築在少數會員國自私利益的不穩基礎上的。我們所要的是合作，不是獨裁。社會主義國家從來不會容許而且也永遠不會容許人家侵犯它們自己或弱者——發展中國家——的利益的。

六〇. 我方纔已經說過，匈牙利代表團支持這個向大會提出的決議草案不過它還是認爲如果不把我上面所說的種種錯誤加以糾正而欲求今後國際原子能總署工作的順利進行是不可思議的。

Mr. Slim (突尼西亞) 回任主席。

六一. *Mr. BURESCH* (奧地利)：本國代表團曾對國際原子能總署一九六〇年至一九六一年報告書 [A/4883] 及敘述該署工作最近發展包括一九六一年十月在維也納該署大會第五經常屆會所採行動的報告書補編 [A/4883/Add.1]，密切注意並深感興趣。

六二. 在大會第十五屆會 [第九七三次會議] 的時候，本國代表團就在這個講壇上說過，從報告書裏可以明白看出國際原子能總署已經完成了其在聯合國系統中確立地位的任務。今年我們從詳細的工作紀錄中看到這個組織在穩步地基本增長之中，已經進入了一個鞏固時期，深感欣慰。當然國際原子能總署所遇到的問題，並沒有完全解決。我們必須知道，有些期望，特別是對該署在提早應用原子能於工業方面所發揮的作用的期望，確是太早了一點。這個原因並不在於該署的本身。第一，最初對於世界天然燃料藏量的預測確是太悲觀了一點。這個原因，再加上目前原子發電廠及核子設備投資成本還是極大，原子動力的經濟競爭前途就黯淡了；因此不但限制了國家在這方面的方案而且還把原作為對裂質料收受分配中心及作為和平用鈾主要供應者以此爲其主職的國際原子能總署的活動，也牽制了。

六三. 在發展原子能工業應用方面所需的出乎意料外的較長期間，國際原子能總署便得當地利用它來

向不斷在增加中的國家散佈有關原子能和平應用的知識。去年一年中，該署使不少的科學和技術方面的人員獲得機會熟諳原子能和平應用方面的技術經濟和法律問題。該署工作中，最爲本國代表團所歡迎的，是它爲裨益毫無原子能應用知識和經驗的地區所推進的工作如給予研究金或提供技術協助等。對於原子能未來前途和問題所做或要做的研究工作，毫無疑問對於發展中國家也有極大的幫助。

六四．我不便在這個短短的發言中對這個報告書所載該署在去年一年中所作的種種活動一一加以讚揚。因之，我只能說它過去一年的成就和它將來行動的計劃的確使我們感到樂觀。

六五．奧地利代表團對於原子能總署的會員國業已增至七十七國一點亦要特別表示其欣慰之意。

六六．最後，奧地利代表團希望對於即將離任的原子能總署幹事長 Mr. Sterling Cole 過去四年中在擘畫該署及其秘書處活動及效率方面的努力，表示特別敬意。同時並歡迎即將於一九六一年十二月一日接任的新幹事長 Mr. Eklund。我們祝他一切順利，我可以代表本國政府向他保證一切支持和協助。

六七．最後我還要希望國際原子能總署能夠憑其本身的努力，在全體會員國的合作協助之下，繼續對原子科學的發展作重要貢獻，爲所有國家謀求福利。

六八．Mr. BERARD(法蘭西)：過去一年，國際原子能總署在行使任務時所遇到的情況與發起國原來的預料並不相同。由於民用原子能發展的遲緩，所以未能把這個組織照成立時的原意做成一個核子材料與技術的清理所。

六九．今天，原子能總署在本質上是一個多邊的技術合作組織。通過這個組織，最先進的國家協助能接受它們協助的國家發展某些核子方面的技術。在做這種工作的時候，原子能總署必須要應付兩種限制因素：第一，由於大部分的國際原子交換都是在雙邊協定的辦法下進行的，故其資源減少。第二，因爲核子技術應用困難而若干國家之教育及工業尚未達到某種程度，故其可行範圍，受到限制。

七〇．因之該署應該避免分散力量而將其全部注意力集中於幾個對大多數國家都十分重要的問題。諸如：協調研究用的反應器的利用方案，放射性同位素在醫學診斷及醫學治療上的應用，放射性同位素在農業上的應用(這可以對於糧食的生產和保存，有極大的

貢獻)，對於放射性廢料問題的研究(這個問題有許多方面都是必須從國際方面着手的)，以及各種各樣的國際規定，特別是國際原子能總署已經有過極好成績的關於放射防護方面的規定。在每一個問題上面原子能總署都應該同時採用幾種方法：專家團、訓練研究生、召集會議、訂立研究契約，以至於在該署本身的實驗室中從事研究工作。

七一．法國已經認可了該署一九六二年的工作方案和預算。該項預算只够略增人員並將行政費用提高百分之一點五弱，所以與我們方纔所列舉的預計事項，頗爲相合。

七二．一九六二年，技術協助還是像往年一樣，爲該署活動的主要方面。一九六一年時，法蘭西曾以六名專家供幹事長之調度；現在它仍願繼續以幾名技術極高的專家，爲其服務；希望將來所辦的技術協助計劃，能够使其他會員國家利用到這些專家考察時所得的結果。

七三．至於研究金方案，我們希望能夠繼續擴充。在法國方面今年已經接受了三十名以上來自十個會員國的原子能總署研究生。今後它預備繼續參加這個訓練方案。

七四．在該署規約所規定的幾項主要任務中，供應對裂質料一項並未能依照原有計劃擴充。一九六二年中的交換範圍既是如此狹小，我們就不必期望要激烈推行原子能總署所規定的防範措施。

七五．法蘭西對於 Mr. Sigvard Eklund 膺選幹事長一職，甚爲高興。由於他的經驗，由這一位原子能的先進來擔任他現在這件繁重職務可謂特別稱職。我們希望大家忘記在他當選中所有的政治爭論。法國方面，則已經決心要對他作全力的支持，以便他可以爲原子能總署在核動力生產經技術家與科學家的努力能與其他能源並駕齊驅之時，所應盡之重要任務，預作準備。

七六．法國代表團還要藉此機會對原子能總署第一任幹事長 Mr. Sterling Cole 在克服其所遇困難中的努力，致其敬意並對於其獻身工作的精神表示特別感謝。

七七．Mrs. MIRONOVA (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：大會目前據有關於國際原子能總署去年工作的報告書[A/4883 and Add.1]。

七八. 國際原子能總署已經辦了四年。這段時間已經足夠讓我們對於它的工作略加檢討。當我們研究了該署幹事長 Mr. Cole 所提的報告書之後，就很可能會得一個印象，就是原子能總署在原子能和平用途方面做了不少有成績的工作，一切都是非常順利。我們並不否認去年該署和往年一樣確是在有些方面做了些有用的工作，特別是在訓練發展較差國家幹部，舉行科學會議、交換科學及技術資料等方面。不過，我們一點不認為原子能總署現在的情形是正常的。

七九. 原子能總署現在已經產生出一種不健全的政治氣氛，其結果已經使該署的會員國幾乎無法在技術和科學事業上進行合作。這種空氣已經被美國和其他西方國家的代表，搞得一年比一年更壞。這些國家的代表都是不顧其他國家的利益而想把原子能總署的活動受其本國政治、軍事和商業利益的支配。西方國家不想考慮社會主義國家的利益及發展較差國家，特別是亞非與中東近東國家的權益，因之就引起這些國家應有的憤慨。

八〇. 過去西方國家在原子能總署中的政策，還有一點偽裝，他們至少要想做出一點合作的樣子；但是在今年八九月裏最近一次原子能大會中，卻憑藉了機械性的多數，公開的從事於一種獨裁政策，以適合於它們意思的解決方案強使該署接受。

八一. 這種情形在討論委派原子能總署新幹事長問題的時候，尤為顯著。原子能大會為幹事長問題而引起的激烈政治鬭爭，明白的顯出那一個在原子能和平用途方面是主張真正國際合作的，那一個是在想盡方法破壞這種合作的。

八二. 解決幹事長問題，最正確最合理的方法是把單一的幹事長制改為一個集體的、多頭的行政機構，由現在組成這個世界的三個主要集團以平等地位共同主持。無論如何，一個幹事長的人選定要得到總署全體人員的支持和信任。

八三. 蘇聯在原子能總署的代表團與亞非重要國家的代表團曾以極大的努力想要選出真正確是如此的一個人物來擔任幹事長這個職位，那就是印度尼西亞的代表 Dr. Sudjarva。可是美國不但不顧蘇聯的意見，而且也不顧許多其他國家的意見，硬以其自己提出的，代表西方國家的 Mr. Eklund 為幹事長強使該署接受，雖經代表世界重要地區各代表團的激烈抗議亦歸無效。

八四. 各位知道，過去有四年的原子能總署幹事長是美國的代表。大家總以為美國和其他西方國家總不會再要求幹事長這個職位而世界其他地區的代表就可以擔任這個位置了，尤其因為發展中國家的代表對於這些國家最需要什麼及對那一種協助最感興趣的問題，最為了解。

八五. 發展中國家需要對現代科學與技術的成就作最迅速最合理的利用以發展其經濟及提高其人民的富足程度。發展落後國家的代表比較容易決定向那一個方向去演進及基本上應該發展些什麼。可是美國和其他西方的國家卻蠻橫的反對來自印度尼西亞的 Dr. Sudjarva 為候選人。

八六. 在原子能大會討論這個問題的時候，阿富汗、緬甸、錫蘭、迦納、印度、印度尼西亞、伊拉克、摩洛哥、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國及南斯拉夫的代表團為了要謀取一個可以為大家接受的方案，提出了一個決議草案¹⁰ 請理事會重新考慮 Mr. Eklund 的提名而另提一個可以為原子能總署全體會員國所接受的候選人。這個決定得到了許多代表團的支持，祇有美國和其盟國集團纔投票反對這個由許多亞非國家提出的決議草案，表示它們不肯顧到這些國家的合法利益。

八七. 大家知道，原子能總署根據規約是一定要“依照聯合國促進和平與國際合作的宗旨和原則”去進行其活動的。可是現在該署裏面卻是充滿着獨裁與政治歧視的空氣而無合作的精神。

八八. 到現在有許多社會主義國家包括中華人民共和國在內還沒有被接受參加該署的工作，只因為這些國家的社會與政治制度，不為美國政府所喜。例如，為什麼西德和南韓是國際原子能總署的會員，而德意志人民共和國和朝鮮民主主義人民共和國就沒有被核准加入？這是否與會籍普及和國際合作的原則相符？再有，以核定非政府組織諮商地位這一事而論。蘇聯政府雖然並不贊成國際自由工會聯合會及國際基督教工會聯合會的政策，但是它並沒有反對批准這兩個組織的諮商地位。大家總想美國會在考慮世界工會聯合會諮商地位的申請時表現一種合作精神，尤其是因為這個在世界上最為實在的工會組織本來就在聯合國中具有諮商地位。可是美國非但不加支持卻對世界工會聯合會肆意詆毀並運用其投票機器，所以至今該會尚未取得國際原子能總署的諮商地位。

¹⁰ 參閱國際原子能總署，文件 GC(VI)176。

八九. 就是每年原子能大會審查各代表團全權證書的時候，美國的態度不也是不合作而只灌輸冷戰空氣以毒化該署的工作嗎？今年的情形益為可笑。剛巧原子能大會是在選舉理事以後再討論全權證書委員會報告書的。匈牙利代表團經以絕大多數被選為理事會理事國。匈牙利科學院的副院長，一位非常著名的科學家被選為理事會的副主席，但是美國出席原子能大會代表團還是仍舊一貫不承認匈牙利人民共和國的全權證書。

九〇. 原子能總署之設立是在為科學與技術進展的一個極重要方面謀求國際合作。它可以為國際合作及和緩緊張局勢做許多有用的工作並作出不少貢獻，不過要做到這一點就必須結束某一個集團國家在原子能總署裏面的獨裁，並從新改組其所屬的各個機關俾三方面的國家——社會主義國家、西方國家及中立國家——均能以平等地位共同參加。這是要國際原子能總署工作成功的第一個必要條件。假若不是如此，原子能總署就會完全變成美國侵略政策所獨有的工具，因而就引起許多後果出來。

九一. 原子能總署的主要任務是在全面發展在原子能和平用途方面的合作，協助發展落後國家推行原子能的和平用途。國際原子能總署的力量與資源都應該集中於此。但是實際的情形又如何呢？

九二. 目前，我們在這裏聽見的，已經有相當數量的鈾——五千公斤以上，可在原子能總署的支配之下。這個數量已足夠為二十艘列寧式破冰船的原子燃料。但到現在還沒有人要用這些鈾。直到去年，芬蘭纔申請了為數極微的鈾。為什麼這些國家都需要鈾而且都知道可以從該署申請得到而又都不願意利用這個方便呢？其原因就是因為美國強迫該署不願發展較差國家的利益實行一種嚴格的保證和檢查的制度，這當然使稍有自尊心的國家都不願以自己的主權去換此區區的幾公斤鈾了。

九三. 發展較差國家當然要問，為什麼它們從原子能總署取得了幾公斤鈾以後就一定要開放全境任聽該署的檢查。老實說，對於發展較差國家的鈾的利用，實在也並無加以嚴格管制的必要。這些國家既無意於着手製造原子武器，且亦非其經濟情況之所許。這個管制只是美國所要，用以維持這些國家對於它的依賴並指揮這些國家依照它的利益來從事於原子能方面的發展。

九四. 關於這件事情的一個標準例子，就是墨西哥。在墨西哥的經濟發展總計劃中曾預備要處理鈾礦，建造一個鈾再處理廠和一個原子反應器。因之原子能總署就派了一個專家團到墨西哥去。他們不但沒有幫助墨西哥政府辦理這幾件事情簡直就建議停止處理鈾礦及建造鈾再處理廠。該署的專家團為什麼就會提出這樣一個建議——一個沒有為墨西哥接納的建議？因為美國有一部分人想要壟斷所有的鈾礦，控制它的生產和價格，以求有利於美國的原子獨佔事業。

九五. 國際原子能總署有許多活動都是完全與它的任務不相合而又違背聯合國憲章的基本原則的。蘇聯在原子能總署的代表團屢次指出像研究哥本哈根的海港資源是否足以容納原子發動船舶，草擬銻礦工廠放射性廢料棄入海洋章程一類工作，都是與原子能和平用途毫無關係的。可是美國不斷的督促該署注意北約組織所提出的詢問，一點也不顧到其他的考慮。它是想要把該署的工作引到軍事方面。請問要用哥本哈根港的是那一種原子船隻。大家都知道現在唯一作和平用途的原子船，只有列寧號破冰船。但是該船從不會，也無意要去哥本哈根。可是美國的原子潛艇顯然並不反對以哥本哈根為其根據港口。這顯然就是他們要原子能總署專家趕快研究該港的原因。

九六. 許多年來，美英法一直就公然以銻廠的放射性廢料污濁海洋，因而引起了世界上許多國家的人，尤其是濱海各地的人的憤慨。原子能總署不採行動對付西方國家這種非法行為，譴責它們並設法訂出收藏放射性廢料的最合理方法而反要去研究如何從海裏消除廢料的問題。這個問題在蘇聯的壓力之下，由該署的科學諮詢委員會加以討論，該委員會並不建議此事照該署的原擬辦理而提出了另外一種調查方案。可是國際原子能總署的行政當局，還是一再設法，想要使放射性廢料拋棄入海這辦法得獲通過。

九七. 蘇聯對於原子能和平用途方面國際合作的發展向來十分重視，而且也還要繼續的加以重視。這是根據蘇聯愛好和平的政策，也就是政治與社會制度不同的各國和平共處的政策而來的。自從原子能總署成立以來蘇聯一直就像現在這樣支持各國，不論其社會制度如何，在原子能總署的範圍之內，發展國際合作。

九八. 我們堅決認為國際原子能總署能夠而且必須要為原子能和平用途的發展擔負起極重要的任務，特別是在應付最近纔脫離殖民地地位的各發展較差國

家的需要方面。但是要國際原子能總署成功，就非把西方國家所硬造成的障礙取消不可，因為這些障礙遲延該署的工作並使它無法充分發展它的活動。美國及其盟邦必須結束它們在該署的獨裁政策，開始照顧並了解其他國家的利益，放棄利用該署以遂其在政治、軍事及商業方面偏狹與自私的目的。

九九. 除了參加國際原子能總署的工作之外，蘇聯還在雙邊的基礎上與其他國家展開廣泛的合作。最近就與不少國家訂立了一系列在原子能和平用途方面從事合作的雙邊協定。它與社會主義集團的國家之間則正在進行一種原子能科學與技術合作的廣大方案。波蘭、保加利亞、朝鮮民主主義人民共和國、中華人民共和國、匈牙利、德意志民主共和國、羅馬尼亞與捷克社會主義共和國都曾根據合作協定，得到蘇聯的無私援助，在原子物理及原子能和平用途方面建立起科學的研究中心。蘇聯與印度尼西亞、印度、伊拉克、迦納、阿拉伯聯合共和國及南斯拉夫之間也一樣的訂有雙邊協定。

一〇〇. 在原子能科學合作相當短的期間，已在九個國家分建了九個研究用的反應器，七個加速器和十處具有現代物理設備的實驗室。蘇聯供給了一萬六千鈾富厚鈾供這些反應器的使用。蘇聯與美國根據聯合備忘錄的規定從事科學與技術問題方面的合作。與英法兩國亦訂有合作協定。這種合作，包括科學家的互聘、科學資料的交換及討論與雙方均有關係的各項問題等。

一〇一. 蘇聯在提倡原子能和平用途方面的合作之中，認為必須強調普遍及徹底裁軍對於這方面更廣大更周密合作的極端重要性，因為普遍及徹底的裁軍可以產生使我們得到核子燃料的無窮機會，打開現在停閉的許多實驗室和研究所的大門，使科學家都能够盡其才智精力於原子能的和平用途。

一〇二. 現在匈牙利、伊拉克與巴基斯坦的代表團提出了一個供大會考慮的決議草案[A/L.364]內聲明對國際原子能總署報告書查存備案。蘇聯代表團雖然對於該報告書有所批評，但仍不反對予以查存備案並預備投票贊成這三國決議草案。

一〇三. Sir Patrick DEAN(聯合王國): 聯合王國代表團歡迎大會在這一年一度的辯論裏審查國際原子能總署寶貴工作的機會。今年我們又聽到該署幹事長一篇關於過去一年發展情形的有趣而詳盡的報導。我特別要感謝 Mr. Cole 今年來向我們作此報告，因

為我們大家知道，他現在是快要卸任的了。在感謝他在這原子能總署草創時期的勤勞之時，我們要告訴我們感激不盡並祝他前途順利。他的繼任者 Mr. Eklund 也是一位有國際聲譽的科學家，從技術上說極為適合於這一個職位。有人對他選舉所作有組織的反對，至少一部分是一種政治陰謀，其所持理由對一個國際科學組織的問題而言是完全是風馬牛不相及的。我們聲明：我們對於 Mr. Eklund 是有始終不渝的堅決信任的。

一〇四. 英國代表團尤其對於方纔蘇聯代表在這個講壇上就選舉幹事長一事所作的批評，絕難同意。單從蘇聯代表的演辭就足以看出蘇聯政府對本案所抱的動機，完全是政治的、意識形態的，並沒有真正要促進該署工作並為亟需獲得該署協助的各國促進它們的利益的意圖。

一〇五. 我不能追隨蘇聯代表別出蹊徑作這種徒勞無功的意識形態性爭辯。英國代表團和英國政府所感到興趣的是集中於國際原子能總署所可做的積極的和創造性的工作。

一〇六. 英國政府是國際原子能總署宗旨和活動的一個忠實的支持者。所以我們歡迎當前這一本報告書[A/4883 and Add.1]，從這本報告書裏可以看出一九六〇至一九六一這個年度整個的說不失為是有收穫、有建設的一年。我們欣然贊同匈牙利、伊拉克及巴基斯坦所提關於這個報告書的決議草案[A/L.364]。

一〇七. 國際原子能總署的工作可以分成兩個大類。一類是與全體會員國都有關係的，一類是特別與發展較差的會員國有關的。第一類中，最重要的是該署在訂立規章方面的工作，至今已有相當的進展。最重要的要推理事會於一九六〇年九月通過原子能總署的放射質料安全運輸規則。現在我們聯合王國正在根據原子能總署的建議草擬新的國家條例。希望其他會員國亦能照辦，以便各處均有一律的規定，幫助將來放射質料日趨頻繁的商業輸送可以在不損健康的條件之下進行。

一〇八. 過去一年，理事會曾經通過了一個文件，訂出國際原子能總署的保防原則和若干保防措施，也使我們感到高興。然而我們曾經聽到過有人對於該署所訂保防措施的性質與宗旨有一些並無理由的不滿和意見；所可遺憾者，方纔蘇聯代表就重提這種不滿和意見。我說它“並無理由”是因為根據國際原子能總署規約第三條及第十二條，該署是有建立保防制度的

責任的。我想大會諸君總也同意，會員國應該獲得保證由原子能總署所予的協助，確是用在和平用途方面的。這種保防政策並非由已用原子能的國家強加於未用過的國家的。其目的是在裁軍談判還在進行之時防止核子武器的傳佈。這顯然對所有的聯合國會員國都有利益，是一個毫不妨礙到原子能和平應用的政策。

一〇九．我們承認在今後的幾年中，核能將會在世界上經濟發展較差的地區發生愈益重要的作用。但危險所在是：貧乏的資源原可更適於供作通常發展途徑之用而卻用到核子計劃上去。這就是原子能總署第二類工作中的一個問題。在最近的將來，國際原子能總署所最能幫助經濟發展較差地區的就是鼓勵它們在農業、工業和醫學方面使用放射性同位素。所以我們歡迎這份報告書特別注重於該署在這一方面的工作。還有使我們特別高興的是從報告書裏見到有三分之一以上的研究獎金名額，將近三分之一派出去的專家和大約四分之一的研究契約都是與放射性同位素和輻射有關的。該報告書第二章中所述對於放射性同位素方面的工作方案，在我們看來，是很切實近情的。

一一〇．國際原子能總署從事原子能在各方面的應用而各個專門機關則從事原子能在其所管方面的應用，當然在這種情形之下，一定會有複疊的情形發生。所以我們對於該署正與政府間海事諮商組織議訂關係協定並與已與它訂有此項協定的六個專門機關發展密切工作關係，甚表歡迎。這種關係協定，必須要輔以實際的合作，而這種實際的合作，又必須在各機關尚在草擬計劃的階段即予進行，不能等到一個機關已經訂好計劃，不易再採納其他機關的意見而加以修改的時候纔開始進行。

一一一．我們在認可該署本年度報告書的時候，曾具極大信心，認為該署工作已經走上有用的途徑，其將來的貢獻必定還能夠與年俱增。

一一二．Mr. KURKA (捷克斯拉夫社會主義共和國)：我們現在正在討論國際原子能總署的報告書[A/4883 and Add.1]。這個機關成立於四年以前，是一個預備在原子能和平用途方面作廣泛國際合作的機關。換句話說，這個組織應該幫助各會員國特別是經濟發展較差國家，俾它們能從原子能的和平利用中為發展與繁榮謀其最大的利益。

一一三．因之，國際原子能總署把加速並推廣原子能的利用以謀全世界的和平衛生與福利這種有益的與神聖的任務，列為其工作中最前列的事項。要達到

這些目標的基本條件，就是要政治制度不同的各個會員國精誠合作——也就是以鞏固和平為目標的合作，唯有如此原子能的應用纔能使全體人類得到無窮的幸福利益。

一一四．人類於發現及應用了原子能以後，發現它自己已經進入一個技術發展的新時代。所以每一個國家都非常注意研究能否對核能作和平的利用以謀技術進步並改善人民的生活條件，這是可以了解的。

一一五．在這一點上，我們並沒有意思要看輕或忽視國際原子能總署的工作所已經得到的成績。該署曾經出版了許多有趣味有價值的教育和宣傳冊子，其在原子科學及原子技術各種部門方面的資料交換工作，也在不斷增加。對一般問題或專門而範圍比較狹小的問題，亦均有會議座談會或討論之舉行，還有訓練經濟發展較差各國的專門人員及我們可以從這次提到大會的常年報告書[A/4883 and Add.1]中所看到的其他種種措施。

一一六．不過如果把國際原子能總署四年以來所做的工作與他應盡及實際上可以做到的重大任務來比較的話，我們就覺得不能對它的成就感到滿意而必須說該署遠沒有將它的一切力量發揮淨盡。

一一七．原子能總署初期活動的表現是各個集團會員國之間的合作相當良好有效。但是到了後來，這種合作精神就為一個集團的國家，西方的軍事集團國家所搞亂，它們在該署的每一個機關裏伸展它們自己的利益，這些機關包括條件對它們特別有利的大會和理事會。

一一八．例如，在理事會的二十三名理事中只有三名是社會主義國家的代表，三名是中立國家的代表，其餘十七名則都是西方集團及其與國的代表。西方國家的獨裁從第四次大會中以機械的多數對所謂保防問題所作的決定中，就可以明白看出。這是方纔已經有人提起過的。所定辦法對於各國，尤其是經濟發展較差各國的主權，有重大的侵犯。因為經濟發展較差的國家，可以要求原子能總署給予協助，但等協助核准以後，就必須對之適用這種保防措施。美國提議在所謂保防制度的範圍之內，提供四個無關重要的小反應器，這種宣傳作用當然不足以蒙蔽任何人對於那些違背了憲章精神通過一種“保防”制度者的真正用意。

一一九．今年，西方國家在原子能大會第五屆會中又顯出要竭力保持其在原子能總署中的領導地位。此在選舉新幹事長的一事中表現得尤為明白。結果是

違背了社會主義國家及不少中立國家的意願而選出了 Mr. Eklund。這是一個非常重要的政治問題，過去幾位發言的代表都已經提起過了。

一二〇. 美國及其與國在選舉新幹事長一事中的行爲，並不像我們聯合王國代表所伴以爲的，是一樁神話。它是一件事實，從這個事實中證明西方國家正千方百計地阻止原子能總署及其秘書處反映出今日世界已有的重大變化。

一二一. 在國際原子能的秘書處中繼續還有一種令人不可容忍的現象，就是多數職位，不論從數目方面或重要性方面來說，都是爲西方集團國家的代表所佔。

一二二. 西方國家及其與國總共佔有秘書處全部職位的百分之六十一，高級職位實佔百分之七十。美國一國，也就是美國人所佔的職位相當於全部社會主義國家所佔職位的總和。當然，以高級職位的數目而論，尙有過之。

一二三. 從西方國家的態度所造成的原子能總署的情形，就可以說明爲什麼該署沒有能夠遵守它原來的宗旨。我要正告那些還想濫用原子能總署以謀其自己利益的西方集團：可以妄爲的時代已經過去了，世界勢力的一般均衡已經改變了，且是對它們不利的。

一二四. 我還要特別強調一點就是在所有的國際組織中只有全體國家能在平等、互諒和互利的基礎上共同合作，纔能夠得到真正的成績。只有在這種情形之下，它們的工作——這些組織的工作纔可以收效。

一二五. 這種情形，當然是適用於國際原子能總署和一般的原子能部門，尤其是鑒於蘇聯及其他社會主義國家在原子能的和平用途方面佔有異常重要的地位。

一二六. 不過在原子能總署中，西方國家似乎還不願意計及這一個事實。由於它們這樣不拘形迹的要爲自己謀取利益並片面的以它們自己的意願強迫其他的會員國接受，國際原子能總署已愈來愈成爲它們的工具了。它們要通過這個機關爲它們自己在原子能和平用途方面取得適當地位並侵入經濟發展較差國家。如果這種不可容忍的態度不加改變則捷克政府就不得不要把它對於原子能總署的態度徹底檢討並由此作出其適當的結論。

一二七. 我已經說過，原子能總署的一個主要宗旨就是對經濟發展較差國家給予有效的協助。不過在

這一方面顯然是有相當的缺陷。我現舉該署對經濟發展較差國家的協助中捷克的貢獻爲例。

一二八. 該署秘書處並沒有充分利用捷克政府所擬給的研究獎金名額和所擬派遣的專家，對捷克社會主義共和國所捐與該署周轉基金的款項，亦未充分利用。但是儘管如此，捷克政府爲了要幫助經濟發展較差國家訓練在原子科學與技術方面的專家又向原子能大會答應給予更多的研究獎金名額，供在捷克的中學、高等學府及科學專校中受訓練之用。捷克政府還把對原子能總署周轉基金的款項捐助改爲供給一個經濟發展較差國家以全套鈷射線治療的醫院設備，其價值約在三萬美元左右，並亦包括工作專門人員的訓練在內。

一二九. 如果原子能總署將來要做到能夠全部完成其所有的任務，成爲一個不祇爲西方國家片面利益服務的組織則一定要徹底停止美國及其與國對該署所施的壓力、獨裁和歧視的政策。

一三〇. 同時還應該採取步驟，使所有關係國家都能夠參加合作。這就是說首先應該結束對於中華人民共和國的歧視，一定讓中華人民共和國的合法代表有參加原子能總署工作的機會。

一三一. 此外，我們認爲第一應該訂好一個爲期若干年的工作方案以解決有關原子能和平用途的主要問題，其中根據該署規約的規定，爲全體會員國的需要特別是經濟發展較差國家的需要作好準備。

一三二. 原子能總署的活動，既應以發展原子能和平用途爲其目標，所以也應該多注意於達成有利於永久和平的條件。所有各種方式的原子和核熱武器，都應該在普遍和徹底裁軍之中，予以銷毀，以免除將核能用於軍事的危險。

一三三. 我代表捷克代表團對原子能總署的工作提出這些批評的意見和建議，完全是爲了要促進該署工作的改善。

一三四. 對於這個決議草案[A/L.364]捷克代表團是願意投票贊成的。同時我還希望國際原子能總署在它將來的工作之中，能夠記得我們的希望和我們的意見。

一三五. Mr. BROOKS (加拿大): 在通常的情形之下我國代表團是不必對這個關於國際原子能總署報告書[A/4883 and Add.1]的項目出來發言的。加拿大對於這個聯合國姊妹機關中可敬的一員是堅決支持的，當然也願意通過它所提出的報告書。

一三六. 同時我們還希望在此向 Mr. Cole 對這四年以來原子能總署在他領導下所獲的成就表示感謝與慶賀之意。

一三七. 將本報告書存查備案，要不是前面幾位代表對於一位中立國人士之當選為原子能總署的幹事長有所批評，平常只是一件照例的公事不致於拖延我們本來已經很擠的議程的討論。瑞典對於國際合作的貢獻，是一種最好的理由，並不需要我來辯護。

一三八. 但是由於我們對於原子能總署和 Mr. Eklund 個人有忠誠的信仰所以我們要把加拿大的意見表示出來，以支持它的當選。Mr. Eklund 毫無疑問是一位能幹而經國際公認的科學家與行政家。加拿大對於他的人格和其能以客觀態度妥善履行所負重任的能力，具有信心。在他當選以前的長時辯論和走廊裏的細心討論中，從來也沒有人批評過他擔任幹事長一職的能力和資格。而且有三分之二的原子能總署會員國，毫無保留的贊同他的被選，正顯然的證明他的確得到了大家的敬重與信任。至於加拿大，則堅決認為 Mr. Eklund 的條件，實在是符合該署規約中有關徵聘職員，包括幹事長在內的第七條丁款的規定而有餘。我們認為他的任命不但合法，而且也是原子能總署一件幸事。

一三九. 我們已經答應誠心誠意與 Mr. Eklund 合作，俾能對原子能總署的重要目標作出最大的貢獻。現在我們再要重申這一個諾言。我還說一句就是加拿大竭誠的希望所有原子能總署的會員國都能够決心拿出力量來共為此同一目標而努力。

一四〇. 國際原子能總署已經根據它自訂的程序和其極大多數會員的意見選出了一位優秀人才以擔任其行政首長，我認為我們在這個大會裏面只能表示獲悉他們的人選並祝該署能在原子能的和平用途方面迅速完成其非常重要的任務。

一四一. Mr. BLUSZTAJN (波蘭): 國際原子能總署的成立，已經進入第五個年頭。四年的時間，並不算太長，但已够我們對於該署的工作加以檢討而得出適當的結論來了。

一四二. 實實在在該署並沒有做到締造者最初規定的意思。其原因很多。

一四三. 最重要的是一般國際情勢及核武器競賽的日趨激烈。核武器競賽的日趨激烈當然是無助於“以原子能充和平用途”運動的國際合作的。

一四四. 還有一個重要因素，就是原期在不久的將來即能藉原子能製造出大量的廉價動力，證明是太早了一點。

一四五. 但是在另一方面，無論在原子能的科學研究方面及其在許多部門的實際應用方面，國際有效合作的前途還是很好。

一四六. 我想，原子能總署有許多成就值得稱道是沒有問題的。例如，經該署所頒的獎學金名額已經大大增加。波蘭的青年科學家也參加了該署的獎學金方案。由該署所辦的科學資料交換工作也是一件很好的發展。我們學者對於該署的出版物極為重視。該署與各國科學機構間的聯繫又因它以契約委託各國機構從事於各種科學問題的研究而在加強。原子能總署所召集的科學會議、座談會和研究班也非常重要。我們向來是贊成科學家與科學家之間的直接接觸的，因為它顯然是一種交換意見交換經驗的最好方法。不過，這種集會必要籌備妥善纔能成功。尤其，會議的題目應該選得妥當並且一定要使最有資格的科學家來參加。我們認為原子能總署的科學諮詢委員會應該更充分的來行使其在協調該署各方面活動的責任。

一四七. 所有這些活動，這些成就都很重要。不過，在另一方面，該署曾經而且還在對於次要的事項，浪費許多精力。例如，它費了很多的精力去草擬規定保防及管制由該署所供給對裂質料的使用，然而大家也自始至終就知道這種規定是不能夠實施的。結果這些規定就成了使會員國家不敢在這方面利用該署服務的一種因素。

一四八. 我想，我們大家都同意技術協助應該是該署工作的一種主要形式。但是因為所需者多而可資者少所以協助方案必須要審慎的加以檢討，選出最有實際價值的來。大家都知道草擬那些報告書曾花了不少精力，而其結論必然只成具文——但願這只是暫時的。經濟發展較差國家，尤其是新成立的非洲國家，不必說是最有資格得到國際原子能總署的協助的了。

一四九. 波蘭代表認為原子能總署應該集中致力於長期性的計劃。我們希望原子能大會於一九六一年九月經波蘭提出以後而通過的決議案可以幫助原子能總署有一個對最新科學成就及各會員國具體需要給予適當注意的長期方案。不過，我們必須知道，除非原子能總署裏面能夠產生一種融洽的空氣，可以實際上促進國際合作的發展，沒有一種計劃是有用處的。如果有人要在原子能總署裏面堅持一種與基本正義及一

大羣會員國的利益相違背的辦法，則這種有利空氣便無從產生。

一五〇．我這裏特別指上屆原子能大會中新幹事長的任命一事。我們認為在這件事中所採的辦法違反該署的利益；與先我而在此發言的代表所說的恰恰相反，這不是我們與瑞典或我們與 Mr. Eklund 之間的衝突。我們認為本來在維也納就可以找到一個使大家都滿意的解決辦法。我們覺得遺憾的是西方國家竟爲了政治理由而把一個原子能總署的管理問題變爲一個冷戰問題。波蘭代表團認爲一個國際組織的管理問題，不論其爲政治組織或科學組織，都不是可以單憑多數表決來解決的。我們對於在聯合國所能做到的而在原子能總署卻似無能爲力這一點，深感遺憾。

一五一．我們認爲中華人民共和國在該署的權利，應予恢復；所有國家只要其願意參加那個組織的工作，都應讓它參加，而不應有任何政治性的歧視。

一五二．國際原子能總署有一件重要的任務須待完成。各國都在期望着發展原子能和平用途方面的國際合作。廉價能力，工業和農業生產的提高，防治疾病方法的改良——這都是原子能的賜與。我們都希望能有一天人類把所有的原子武器都毀掉了，可以盡其全力把原子能完全用在和平方面。原子能總署的設立，就是這種希望的具體表現。我們一定不能使他們失望。

一五三．松井明先生(日本):我要趁這個機會多謝原子能總署幹事長，Mr. Cole，提出這個一九六〇年至一九六一年的常年報告書。這個報告書使我們充分看到在這方面的長足進展。該署的工作的確已顯出良好的成績。

一五四．這次大會對於該署的工作，曾有過若干的批評。建設性的批評，我們固然接受；不過對於那些想要歪曲該署工作和成績的企圖，則又必須加以保留。例如，日本對於該署所擬的保防制度表示過最大的興趣，且曾與該署密切合作發展這個制度，因之我們不能接受對於這個制度的用意所作的不當批評。

一五五．我還要表示一下，就是日本代表團希望國際原子能總署在新幹事長 Mr. Eklund 的領導之下，仍能夠繼續努力於達成規約中所定的目標，並希望它的活動，能夠繼續向全世界各地及各種業務方面擴展下去。

一五六．日本代表團不預備細論這個組織的各種活動，只希望在此表示本國政府願意繼續積極輔助推進原子能總署的工作。我還要對 Mr. Cole 重申慶賀之意。Mr. Cole 憑其才幹、人格與專心致志已經做了不少極有用和有效果的工作。我們從現在大會這本報告書中就可以看出。對於這本報告書我們是完全贊同的。

一五七．Mr. BHADKAMKAR(印度):我不預備在此對國際原子能總署的報告書[A/4883 and Add.1]內容說什麼話，而只預備對於有關保防問題的第八段表示本國代表團的保留而已。我現在也不必對於這一點詳加論列。在原子能總署及有關本案的各種會議的討論中，我們已經把印度代表團，也就是印度政府的立場表示明白了。

一五八．主席:我現在要問大會是否通過匈牙利、伊拉克及巴基斯坦所提決議草案[A/L.364]要大會對國際原子能總署報告書存查備案如無反對，我就認爲大會通過這個決議草案。

決議草案通過。

一五九．主席:在散會以前，我要宣佈一下，關於議程項目八十八及二十二(a)的一般辯論，在我單子上還有六位代表要發言；等這六位代表發言以後，就進行決議案的討論和表決。

一六〇．明天原定有兩次會議。爲避免中斷而妨礙辯論，我現在請所有願就決議案發言的代表，儘早向秘書處報告，俾能安排必要的工作會議。我請預備在下幾次會議發言的代表，依登記的先後發言，藉以幫助議程項目八十八及二十二(a)辯論結束之順利迅速。

午後一時二十分散會